

1941-04-13

AFSENDER

Siegfried Wagner

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Lyngby (Danmark)

Modtagersted:

Nice (Frankrig)

Omtalte personer:

Michelle Bourret

Olga Wagner

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Wagner har søgt valutakontoret om tilladelse til at sende fødevarer ned til Willumsen i Nice. Det er dog kun tilladt at sende røget flæsk, pølse og ost. Wagners egne finanser er meget små, så han vil forsøge at finde andre medfinansierer. Derudover skriver han, at Willumsen bør komme hjem til Danmark, når det er muligt.

TRANSSKRIFTION

13-IV-1941¹

Kæreste Willumsen!

Jeg modtog Dit Brev igaar (af 2/4-41) altsaa kun 10 Dage undervejs, det kalder jeg en Record! Jeg er bekymret over din Tilstand af Mangel paa Mad. Omgaaende ansøgte jeg Valutakontoret om Tilladelse til at sende Dig og Madame en Pakke Spisevarer. Man maa kun sende 4½ Kilo og det skal være "røget Flæsk Pølse og Ost" alt andet er forbudt. Destoverre er mine Penge meget smaa, men hvad jeg kan overkomme skal Du faa, dersom jeg faar Lov dertil. Kan jeg finde nogle Mennesker som vil være med til at finansiere Forsendelserne, skal Du faa mere.

Det er hvad jeg idag vil meddele Dig fordi her ikke er indtraadt nogen Forandring i Tingenes Tilstand. Jeg synes Du skal komme hjem naar Du kan, Bolig og Atelier skal Du ikke tænke paa, det Spørgsmaal skal nok blive ordnet.. Kun at Du kommer godt igennem denne Periode, saa ordner alt andet sig ogsaa. Nu Slut for idag.

De hjerteligste Hilsner:

fra Olga og Din hengivne

Ven og Elev

Siegfried Wagner.

Hilsen til den søde Madame fra hendes Ven

SW.

¹ Brevet er blevet censureret. I den forbindelse er der øv. tv. blevet noteret med blyant: 1476 - 32

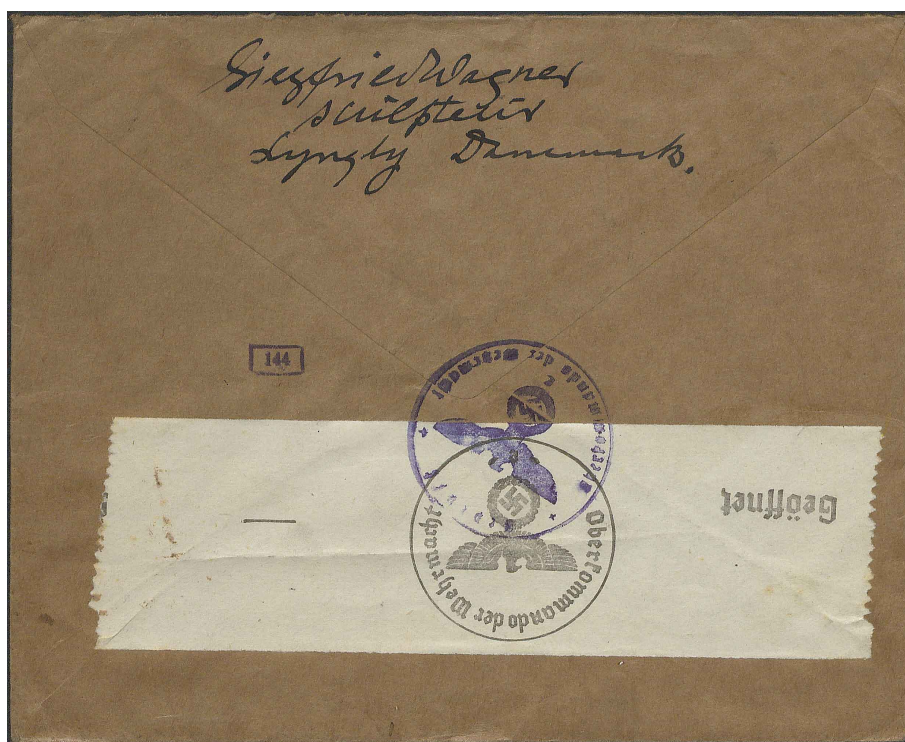
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



1496-32

13ⁿ Jun 1941

Kæreste Willimsen!

Jeg modtog dit Brev iges (af
2/4-41) altså kun 10 Dage
indenvys, og kaldes jeg en
Record! Jeg er bekymret over
den Tilstand af Mangel paa
Mad. Omgængende ansøgte jeg
Valitakontoret om Tilladelse
til at sende dig og Madame
en Pakke Spisevarer, man
maa kun sende 4 1/2 Kilo
og det skal være "rigt Færdig
Føde og Ost" alt andet er
forbød. Desuden er mine
Penge meget smaa, men
hvis jeg kan overkomme
skal du, du, dersom jeg får
Lov dertil. Kan jeg funde
noget Mennesker, som vil
være med til at financiere
Forsendelserne, skal du
få mere.

Det er hvad jeg iøvrig vil
meddele dig fordi det ikke
er indbragt nogen Fran-
ding i Tingenes Tilstand.
Jeg synes du skal komme
hjem naar du kan Bølig
og Philis skal du ikke
tanke paa det Sprængsel
skal nok blive ordnet.
Nun at du kommer godt
igennem dine Perioder,
Saa ordnet alt andet
sig ogsaa. Nu Slut for iøvrig.
De hjerteligste Hilsener
fra alle og din hengivne
Ven og Slav
Giesfried Wagner.
Hilsen til din sød Madame.
fra hendes Ven
Lw.